

Rotating electrical machines —

Part 11: Thermal protection

The European Standard EN 60034-11:2004 has the status of a British Standard

ICS 29.160

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN 60034-11:2004. It is identical with IEC 60034-11:2004. It supersedes BS 4999-111:1987 which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee PEL/2, Rotating electrical machines, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep the UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the *BSI Catalogue* under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Search” facility of the *BSI Electronic Catalogue* or of British Standards Online.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN title page, pages 2 to 13 and a back cover.

The BSI copyright notice displayed in this document indicates when the document was last issued.

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 9 February 2005

© BSI 9 February 2005

ISBN 0 580 45409 6

EUROPEAN STANDARD

EN 60034-11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2004

ICS 29.160

English version

**Rotating electrical machines
Part 11: Thermal protection
(IEC 60034-11:2004)**

Machines électriques tournantes
Partie 11: Protection thermique
(CEI 60034-11:2004)

Drehende elektrische Maschinen
Teil 11: Thermischer Schutz
(IEC 60034-11:2004)

This European Standard was approved by CENELEC on 2004-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 2004 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 60034-11:2004 E



Documents
Document Sharing Hub

Foreword

The text of document 2/1299/FDIS, future edition 2 of IEC 60034-11, prepared by IEC TC 2, Rotating machinery, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60034-11 on 2004-10-01.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2005-07-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2007-10-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60034-11:2004 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

CONTENTS

INTRODUCTION.....	4
1 Scope.....	5
2 Normative references	5
3 Definitions	5
4 Thermal protection limits	6
5 Protection against thermal overloads with slow variation	6
6 Protection against thermal overloads with rapid variation.....	7
7 Restart after tripping.....	8
8 Type Tests	8
8.1 General	8
8.2 Verification of temperature due to the thermal overloads with slow variation.....	8
8.3 Verification of temperature due to thermal overloads with rapid variation.....	8
9 Routine tests	9
 Annex ZA (normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	 13
 Figure 1 – Example of thermal overload with slow variation and direct thermal protection	 9
Figure 2 – Example of thermal overload with slow variation in the case of too intensive intermittent periodic duty with starting (duty S4) and direct thermal protection	10
Figure 3 – Example of thermal overload with rapid variation where the thermally critical part has direct thermal protection	11
Figure 4 – Example of thermal overload with rapid variation where the thermally critical part has indirect thermal protection.....	12
 Table 1 – Maximum winding temperatures for overloads with slow variation.....	7
Table 2 – Maximum winding temperatures for overloads with rapid variation.....	7